

# CORREIO DO POVO

Diretor: ARTUR MÜLLER — Gerente: PAULINO PEDRI — Impresso na Sociedade Gráfica A VEMIDA Ltda.

CAIXA POSTAL, 19 — Administração: Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 136 — Fundado em 1919 — TELEFONE N. 39

ANO XXXIII — JARAGUÁ DO SUL — Domingo, 17 de Agosto de 1952 — Sta. Catarina — N. 1.705

Correio do Povo

Rua Ml. Deodoro N. 136

Telefone N. 39 - C. Postal 19

JARAGUÁ DO SUL

Santa Catarina

ASSINATURA ANUAL

Cr\$ 50,00

GERENTE  
Paulino Pedri

## Em defesa da Erva Mate

Na sessão de 5 do corrente, o sr. dep. Luiz de Souza pronunciou em defesa do Crédito aos hervateiros, o discurso seguinte:

Senhor Presidente. Senhores Deputados. Vim ocupar a Tribuna da Casa para trazer ao conhecimento dos nobres pares a situação difícil por que estão passando os produtores de erva mate no nosso Estado.

São cerca de cinco mil (5.000) produtores, distribuídos por quatro (4) Cooperativas situadas em Campo Alegre, Valões, Canoinhas e Mafrá que, integrantes da FEDERAÇÃO DAS COOPERATIVAS DE MATE "SANTA CATARINA", encontram-se em plena safra e atravessando imensas dificuldades por falta do indispensável financiamento.

No ano passado o BANCO NACIONAL DE CRÉDITO COOPERATIVO, presidido pelo Dr. Fernando Nóbrega, concedeu à FEDERAÇÃO retro mencionada um financiamento de quatro milhões de cruzeiros (Cr\$ 4.000.000,00).

Este ano, porém, não obstante os esforços empregados pelos interessados, vem a FEDERAÇÃO DAS COOPERATIVAS de ser surpreendida com a alarmante notícia de que o BANCO citado, que tão útil lhe fôra no ano anterior, decidiu não fazer novas inversões.

Dá, Senhores Deputados, a aliação que se apoderou desses milhares de produtores de Mate que, em Santa Catarina, empregam suas atividades nesse sector econômico.

Cabe, pois, em tal emergência, a nós outros, representantes do povo catarinense, nos movimentarmos no sen-

tido de, na medida das nossas possibilidades, procurar amparar aquela laboriosa classe, que no ano vigente, esperava poder contar com um novo financiamento concedido pelo Banco competente acima referido e, desta vez, bem menor que o primitivo pois que de apenas dois milhões de cruzeiros (Cr\$ 2.000.000,00).

Por tais razões é que, face a tão angustiosa realidade, venho submeter á consideração dos Senhores Deputados os termos dos telegramas que adiante passarei a ler e que, uma vez aprovados pelos nobres Deputados, desejava fossem passados, pela Assembléia Legislativa, aos Excelentíssimos Senhores Ministro da Agricultura, Dr. João Leofas;

Ministro da Fazenda, Dr. Horacio Lafer e Presidente do Banco Nacional de Crédito Cooperativo, Dr. Fernando Nóbrega.

Os telegramas a que me refiro são do teor seguinte:

— "MINISTRO AGRICULTURA.

R I O.

Assembléia Legislativa Catarinense considerando necessidade auxiliar produtores Mate em número cinco mil, distribuídos pelas Cooperativas de Campo Alegre, Valões, Mafrá e Canoinhas, integrantes da FEDERAÇÃO DAS COOPERATIVAS DE MATE "SANTA CATARINA LIMITADA", vem, no momento justo da plenitude da safra do Mate, apelar para Vossencia sentido tomar medidas

cabíveis afim Banco Nacional de Crédito Cooperativo possa atender necessidade premente concessão financiamento de dois milhões de cruzeiros para "FEDERAÇÃO DAS COOPERATIVAS DE MATE SANTA CATARINA LIMITADA" nos mesmos moldes em que, no ano passado, concedeu quatro milhões".

Idênticos para os Excelentíssimos Senhores Ministro da Fazenda e Presidente do Banco apontado.

Era, Senhor Presidente e Senhores Deputados, o que desejava expor e para o que ousei pedir a atenção e, finalmente, o apoio dos Ilustres representantes e defensores dos altos interesses do Povo e da Economia Catarinenses.

## Até fim do ano estará pronta a ligação Florianópolis-Jaraguá e as obras de ampliação do Bracinho

Esta semana tivemos a oportunidade de ouvir em Jaraguá os srs. Gustavo Stamm e engenheiro Soerensen, diretores da Empresa, que aqui se encontravam inspecionando os trabalhos da construção da linha Florianópolis-Jaraguá.

Nessa palestra, ouvimos dos ilustres diretores dessa empresa, que não somente a ligação Florianópolis-Jaraguá, como as obras de ampliação da usina do Bracinho deverão estar terminadas até o fim do ano.

Para ambas as construções todo o material já está em portos brasileiros, sendo que na ligação de Florianópolis, apenas falta parte dos postes.

A usina do Bracinho ficará com um potencial de

vinte mil cavalos contra cerca de 7.000 que fornece atualmente.

Em conversações feitas com o sr. Prefeito Municipal, ficou também assentado que a Empresa mandaria fazer o levantamento para puchar os fios de energia elétrica até alto Rio da Luz e Garibaldi, neste município.

Os Estados Unidos encarecem o aumento da Produção

ONU, NOVA YORK (USIS) — Os técnicos norte-americanos são de opinião de que o padrão de vida pode ser melhorado em numerosos países através do aumento da produção e da adoção de métodos eficientes na agricultura e na indústria. Foi o que declarou o dr. Isador Lubin, delegado dos Estados Unidos na comissão Econômica e Social das Nações Unidas. Frizou que métodos apropriados poderiam contribuir grandemente para o aumento da produção, não somente nos países sub-desenvolvidos, mas também naqueles altamente industrializados.

"O governo dos Estados Unidos — acentuou Lubin — compartilha do desejo geral de todos os países, de estimular sua produção no sentido de uma vida melhor."

Como prova desse interesse, o delegado norte-americano citou o Ponto 4.

## A sede das Nações Unidas



levantam-se as paredes do edifício da Assembléia Geral.

Os edifícios da sede das Nações Unidas, vistos do rio.

Na fotografia, o arranha-céu de 38 andares, onde funciona o Secretariado, se destaca sobre o fundo já tão conhecido da paisagem nova-iorquina.

O edifício de conferências aparece no primeiro plano, diante do rio, junto à base do arranha-céu da Secretaria. À direita, em fase de construção, (Foto ONU)

## Relatório de Acheson a Truman sobre o Brasil

WASHINGTON (USIS)

— O secretário de Estado Dean Acheson fará ao presidente Truman um relatório sobre as atividades da Comissão Mista de Desenvolvimento Econômico Brasil-Estados Unidos, que tem a seu cargo, entre outros, o melhoramento dos portos e das ferrovias brasileiras. Acheson fez essa declaração ao chegar de sua recente viagem àquele país. Disse ainda que jamais o Brasil e os Estados Unidos estiveram tão unidos como agora.

## Saudando Jaraguá

Na sessão de 25 de Julho, data da fundação de Jaraguá, o sr. deputado Enefino Ribeiro, pronunciou o seguinte discurso de congratulações:

Sr. Presidente. Requeiro a V. Excis., ouvido o plenário, que se consigne em ata um voto de regosijo pelo transcurso do 76º aniversário do início da colonização do hoje grande município de Jaraguá.

Requeiro, outrossim, que seja dado conhecimento ao povo de Jguá, na pessoa do seu ilustre Prefeito e do Presidente da Câmara de vereadores, desta homenagem da Assembléia Legislativa do Estado.

Sala das Sessões, 28 de Julho de 1952.

(Ass.) Enefino Ribeiro.

—x—  
Para encaminhar a votação. Na sessão de

sexta-feira última, ouvimos os magníficos improvisos de deputados das diferentes bancadas, cantando loas, com a maior justiça, aos colonos que ajudaram a fazer a grandeza de Sta. Catarina, pois então comemorava-se o DIA DO COLONO.

O último orador foi o Dep. Osvaldo Rodrigues Cabral, que nos deleitou com a sua palavra quente e sábia de um dos mais eruditos historiadores de Santa Catarina. Sua Excelência com rara felicidade e oportunidade focalizou a ação desbravadora de terras inhóspitas dos primeiros colonos, verdadeiros bandeirantes da obra ciclópica dos que fundaram e cimentaram a nacionalidade brasileira.

Pedindo, Sr. Presidente, um voto de regosijo e de congratulações ao

povo e às autoridades de Jaraguá, é minha intenção justificar o meu requerimento, fazer um ligeiro histórico da vida e dos atos do seu fundador, o engenheiro Emilio Carlos Jourdan.

Emilio Carlos Jourdan, nasceu na Bélgica em 19 de Julho de 1838 e, muito jovem ainda, veio para o Brasil.

Em 1865 deflagrava a Guerra do Paraguai, e o moço belga não teve dúvidas: naturalizou-se cidadão brasileiro, entregou a farda do nosso glorioso Exército e seguiu para o campo de batalha, tomando parte ativa nos sangrentos combates de Tuiuti.

Que exemplo magnífico de amor à pátria de adopção. Bem poucos estrangeiros, naqueles tempos, teriam esta conduta de Jourdan.

Terminada a guerra, onde o belga-brasileiro

se cobriu de merecimentos e meteu nos ombros os galões de Alferes, volta para o Brasil e dedica-se então à obra de colonização do imenso território da sua nova e estremecida Pátria.

Em 1876, Emilio Carlos Jourdan chega em Jaraguá com 60 trabalhadores, sendo 54 pretos e 6 brancos, diz a história, e funda ali o primeiro núcleo colonial, a rica e fecunda semente que deu origem à gigantesca árvore que havia de se chamar, na comunhão barriga-verde, Jaraguá do Sul.

Valente, honesto e afável para com todos, Jourdan foi uma figura completa de colonizador. Seu trabalho foi tão honesto, produtivo e patriótico, que o Marechal Deodoro lhe concedeu o título de Tenente Coronel honorário e o Mare-

chal Floriano o elevou ao posto de Coronel, e bem mereceu o título de herói nacional.

Quiz reverenciar, nesta homenagem ao grande município que está festejando uma das suas datas magnas, a memória do seu grande servidor, colonizador e amigo, e a estendo, com inteira justiça e enorme prazer, ao seu atual e digno Prefeito Artur Müller que, edil de Jaraguá pela 5ª. vez, está sacrificando e dedicando boa parte de sua existência pela grandeza do seu município.

Ao grande povo de Jaraguá e ao meu particular amigo Artur Müller, as minhas homenagens e as homenagens da Casa, na aprovação que lhe peço ao meu requerimento.

Disse.

Perdoados os Impostos atrasados, inferior a Cr\$ 200,00

Florianópolis - 8. O Governador do Estado sancionou lei extinguindo as dívidas Estaduais oriundas de impostos de exercícios anteriores a 1951 que não excedem de duzentos cruzeiros. O devedor de mais de um exercício ou de mais de um imposto, só gazará do benefício se a soma de suas dívidas, excluídas as multas, não excederem daquela importância.

As dívidas ajuizadas ficarão também extintas, bem como as custas devidas ao Estado, cabendo aos funcionários judiciais o direito de cobrar a que lhe competir.

MINISTERIO DA GUERRA

5a. R. M. 5a. D. I.

7a. D. R. 16a. C. R.

JUNTA DE ALISTAMENTO MILITAR DE JARAGUÁ DO SUL

Noticias Militares

Os cidadãos abaixo relacionados, devem comparecer com urgência na Junta de Alistamento Militar, com sede na Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, afim de receberem seus Certificados de Situação Militar:-

NO. DE ORDEM	N O M E S	NO. DE ORDEM	N O M E S
1	Antonio Francisco da Costa	16	Lidio Bertuliano Pereira
2	Benjamin Pinheiro de Carvalho	17	Melquiedês José Moreira
3	David Albino Guimarães	18	Manoel Alves dos Santos
4	Florentino Flaviano da Silva	19	Pedro Damião Corrêa
5	Florentino Geraldo Neves	20	Paulino Luiz de Souza
6	Francisco Alves	21	Reinaldo Evaristo de Souza
7	Genesio Luiz Martins de Oliveira	22	Salustiano Feliz Pereira
8	Gabriel Aniceto do Nascimento	23	Severino Artur de Souza
9	João Albino Pereira	24	Gustavo Guilherme Schreder
10	João José Fernandes	25	Gerhard Schulz
11	João Ritz Pereira	26	Waldemar Silveira Albanaz
12	João Sabina	27	Silvestre Brich
13	José Augustinho dos Santos	28	Cerilo Demarchi
14	João Justino Furtado	29	Daniel Stazski
15	Luiz João Miguel		

Jaraguá do Sul, 12 de agosto de 1952.

Manoel Carvalho Lopes  
1º. Ten. Del. da 7ª. D.R.

**POMADA MINANCORA**  
NUNCA EXISTIU IGUAL

PARA FERIDAS, ECZEMAS, INFLAMAÇÕES, COCEIRAS, FRIEIRAS, ESPINHAS, ETC.

**Empr. Sul Brasileira de Eletrecidade S.A.**  
MATRIZ: JOINVILLE

Para a nossa distinta freguezia mantemos em estoque:  
Uma linha completa de motores nacionais e estrangeiros de alta e baixa rotação, de 1 a 97 HP, para 220/380 V. 50/60 ciclos. APARELHOS DE MEDIÇÃO — Bombas para uso doméstico e fins industriais; ARTIGOS ELÉTRICOS PARA O LAR. Sortimento completo e variado de LUSTRES, CASTIÇAS LOOS, de ARANDELAS, MATERIAL ELÉTRICO em geral para instalações de luz e força de qualquer capacidade.  
A nossa seção de instalações atenderá com presteza e qualquer pedido de instalação de luz e força.

Tosse, Asma, Bronquite, Rouquidão, e Resfriados  
**TODAS AS MOLÉSTIAS DO APARELHO RESPIRATÓRIO**  
Encontram alívio imediato com o uso do  
**Incomparável**  
**Peitoral de Angico Pelotense**  
O PEITORAL MAIS CONHECIDO NO BRASIL

**Fabrica de Ferramentas Agrícolas**  
DE PEDRO RÊNGEL  
Estrada Jaraguá Esquerdo  
JARAGUA DO SUL - STA. CATARINA

Executa-se qualquer serviço de ferramentas agrícolas para uso de lavouras, como: Machados, Enchadas Foices etc.  
Serviço rápido e garantido e atende-se qualquer pedido

**Dr. Norberto Rodolfo Schlemm**

Formado pela Faculdade de Ciências Médicas da Universidade do Distrito Federal

Ex-assistente na Clínica Cirúrgica e Ginecológica do Hospital Getúlio Vargas; ex-interno no Hospital N. S. do Socorro do Rio de Janeiro.  
Clínica Médica; Cirurgia Geral; Partos; Moléstias de Senhoras.  
Consultório no Hospital Jesus de Nazaré, em Corupá neste município.  
Consultas das 8 1/2 às 12 e das 15 às 18 horas.

Bicicletas para homens e senhoras de procedencia Sueca - Alemã e Holandez tem para pronta entrega a Casa Real defronte ao Cine Buhr.

**SANGUENOL**  
CONTÉM  
OITO ELEMENTOS TÔNICOS:  
ARSENATO, VANADATO, FÓSFORO, CÁLCIO, ETC

TÔNICO DO CÉREBRO  
TÔNICO DOS MÚSCULOS

Os Pálidos, Depauperados, Esgotados, Anêmicos. Mães que criam Magras, Crianças raquíticas receberão a tonificação geral do organismo com o

**SANGUENOL**

**Ao povo em geral**

Façam suas economias depositando-as na «Caixa Econômica Federal», anexada ao Departamento dos Correios e Telegrafos desta cidade.

Nas suas compras prefira sempre  
**CAFÉ BAUER**

**A SÍFILIS**  
É UMA DOENÇA GRAVÍSSIMA MUITO PERIGOSA PARA A FAMÍLIA E PARA A RAÇA. COMO UM BOM AUXILIAR NO TRATAMENTO DESSE GRANDE FLAGELO USE O

**ELIXIR DE NOGUEIRA**

A SÍFILIS SE APRESENTA SOB INÚMERAS FORMAS, TAIS COMO:  
REUMATISMO  
ESCRÓFULAS  
ESPINHAS  
FÍSTULAS  
ÚLCERAS  
ECZEMAS  
FERIDAS  
DARTROS  
MANCHAS

“ELIXIR DE NOGUEIRA”  
CONHECIDO HÁ 71 ANOS  
VENDE-SE EM TÔDA PARTE

A Casa Real - tem a grata satisfação de participar sua clientela e o povo em geral, que de dora em diante tem a venda tomates selecionados.

Tome o saboroso  
**CAFÉ BAUER**

IMPUREZAS DO SANGUE?  
**ELIXIR DE NOGUEIRA**  
AUX. TRAT. SÍFILIS

Cure seus males e poupe seu bom dinheiro comprando na  
**FARMACIA NOVA**  
de ROBERTO M HORST.  
a que dispõe de maior sortimento na praça e oferece seus artigos a preços vantajosos  
Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá

**Serviço de Expansão do Trigo**  
Inspetoria de Santa Catarina

INSTRUÇÃO Nº. 3

O Diretor do Serviço de Expansão do Trigo, devidamente autorizado pelo Excelentíssimo Senhor Ministro da Agricultura pela Portaria n. 767, de 16 de julho de 1952,

RESOLVE:

- 1) — As fábricas de farinha sucedâneas só poderão funcionar mediante prévia autorização do Serviço de Expansão do Trigo, que organizará para cada um o respectivo registro, o qual compreenderá a organização técnica e as condições higiênicas.
- 2) — Fica vedada aos moinhos de trigo a industrialização ou moagem de farinhas sucedâneas, resalvados os estoques de matéria prima existentes nos moinhos ou em trânsito, devidamente comprovados com o conhecimento de embarque.
- 3) — Essa Instrução entrará em vigor na data de sua publicação.  
(Publicado no D. O. de 31 de julho de 1952).

INSTRUÇÃO Nº. 5

O Diretor do Serviço de Expansão do Trigo, devidamente autorizado pela Portaria n. 767, de 16-7-952, do Excelentíssimo Senhor Ministro da Agricultura,

RESOLVE:

- 1) — Ficam estabelecidos para as farinhas sucedâneas a serem incorporadas à farinha de trigo, os seguintes preços mínimos: Cr\$  
Farinha de raspa de mandioca . . . . . 136,00  
Farinha de meio arrôz . . . . . 185,00  
Fécula de mandioca . . . . . 150,00
- 2) — Os preços acima entendem-se CIF Capital dos Estados produtores.
- 3) — Os preços das farinhas produzidas nos Estados de Minas Gerais, Espírito Santo e Rio de Janeiro, serão considerados CIF Distrito Federal.
- 4) — Os preços estabelecidos no item 1, entendem-se para os produtos de 1ª. qualidade isentos de impurezas e acondicionado em sacos novos de algodão de 50 quilos.
- 5) — Esta Instrução entrará em vigor na data de sua publicação.  
Em 17 de julho de 1952 - Itagiba Barçante  
Diretor

**Orgãos e Harmonios «BOHN»**

Sempre preferidos pelos entendidos  
**HARMONIOS 12 modelos, especiais para VIAGEM, CAPELAS e IGREJAS**  
ORGÃOS: são fornecidos em 6 disposições a escolha dos interessados  
Preços da Fábrica

Peçam catalogo e demais informações ao REPRESENTANTE GERAL para Paraná e Santa Catarina.  
PAULO KOBBS - Cx. Postal, 39 - São Bento do Sul  
Estado de Santa Catarina

**Dr. Julio Doin Vieira**  
MÉDICO

OLHOS — OUVIDOS — NARIZ  
GARGANTA  
RECEITA DE OCULOS  
TRATAMENTOS E OPERAÇÕES

Exame fundo de olho para o diagnóstico e controle de pressão arterial.  
Consultório: Rua do Príncipe 507  
Altos da Casa Richlin - Joinville.

**DR. BENNO KNUDSEN**  
Formado pela Faculdade de Medicina de Porto Alegre

Operações — Doenças de Senhoras —  
Clínica Geral — Parto sem Dôr  
Alta Cirurgia com Aparelho de Anestesia Gasosa  
Consultório e Residência:  
Jaraguá do Sul — Rua Benjamin Constant  
ex-residência do Dr. Luiz de Souza

# Deutsche Beilage des "Correio do Povo"

## Die Schweinepest

Es giebt sehr viele Krankheiten von denen die Schweine befallen werden. Einige bekommen sie durch wenig Sorgfalt, schmutzige Schweinehälle und unachtsame Pflege der Züchter gegenüber seinem Vieh.

Wieder andere Krankheiten entstehen bei der Zucht durch das Fehlen von Medizin. Dieses will besagen, dass es Medizin giebt!

Für jede Krankheit giebt es Medizin zur Heilung und solche zum Vorbeugen. Es handelt sich nur darum, ob der Züchter sein Vieh auch damit behandeln will. Das Praktischste ist es, den Krankheiten vorzubeugen. Die Medizinen, die Krankheiten verhüten, werden Impfstoffe (Vacinas) genannt. Jede Krankheit hat ihren besonderen Impfstoff. Wer in der Koolnie lebt, hat schon hiervon gehört; doch ist es der Mühe wert, es zu wiederholen: Die Krankheiten des Viehs können durch den Gebrauch von Impfstoffen verhütet werden!

Da wir gerade von Schweinekrankheiten sprechen, wollen wir die Schweinepest behandeln hier unter dem Namen «Peste dos Porcos» bekannt.

Wie erkennt man die Schweinepest?

Diese Pest tötete in den letzten Jahren einige tausend Schweine in Brasilien. Der hierdurch den Züchtern entstandene Schaden belief sich auf einige Millionen Cruzeiros, oder auch gesagt, viele tausend Contos. Die Pest wütete hauptsächlich dort, wo die nötige Pflege fehlte und man kein Interesse hatte, die

Schweine zu impfen. In einigen Orten, hauptsächlich in den Südstaaten, kamen nur die geimpften Schweine mit dem Leben davon, alle anderen krepiereten.

Die Pest ist die fürchterlichste Krankheit unter den Schweinen. Dem Tier scheint es gut zu gehen, es wird fetter, aber plötzlich verkriecht es sich in eine Ecke.

Man wird bemerken, dass es fiebert, eine trockene Schnauze hat und nicht fressen will.

Am andern Tage geht es ihm viel schlechter.

Die Augen sind voll Eiter, der bald trocknet und in den Augenwinkeln klebt ohne weiter zur Schnauze zu laufen. Das Fieber erhöht sich und das Tier beginnt zu zittern. Wenn es aufstehen will, hindern die Hinterbeine eines das andere. Das Tier geht, wie wenn es schwindelig ist. Es verbringt die Tage eingezogen liegend in seiner Ecke und fällt ihm das Atmen schwer.

Die Entleerungen kommen stossweise, weshalb viele Leute glauben, dass die Pest dieselbe Sache sei, wie die «Batedeira» ist. Jedoch ist die «Batedeira» keine Krankheit.

Dieses ist ein Name, den das Volk gebraucht, wenn das Tier sich stossweise leert. Dieses ist ein Zeichen von Atembeschwerden und kann bei vielen anderen Krankheiten vorkommen. Wenn das Schwein weisshäutig ist, kann man leicht die Erscheinung von runden, rosa-roten Flecken feststellen.

In wenigen Tagen magert das Tier ab, als ob es über einen Monat nicht gefressen hätte.

Kurze Zeit vor dem Tod kann das Tier sich nicht mehr erheben. Es bleibt liegen und bricht alles Fressen wieder aus.

Es ist sehr schwierig das kranke Tier zu retten, und in wenigen Tagen krepieret es.

Lässt man ein krankes Schwein im Stall, werden in wenigen Tagen auch alle anderen von der Pest befallen. Nach kurzer Zeit sind die Schweine des Nachbarn angesteckt. Wie kommt das?

Wir wollen es erklären: Es grassiert die Pest in einem Ort, den ein Lastauto (caminhão) passiert, dessen Räder werden angeschmutzt von Dreck und anderem Uebel der pestkranken Tiere. Dieser Dreck fällt auf den Wagen ab, und wenn Schweine eines anderen Ortes hier hineintreten, werden sie ebenfalls von der Pest angesteckt. Selbst der Mensch, der von einem kranken Stall in einen gesunden geht, kann durch den Schmutz unter den Stiefeln, ohne es zu wissen oder zu wollen, die Pest nach dort übertragen.

Der Mensch wird nicht krank, aber die Schweine der Ortschaften, die er passiert, werden von der Krankheit angesteckt. Andere Tiere, die in einen von der Pest befallenen Schweinestall kommen und hinterher durch die Felder laufen, wie z. B. Hunde, Ochsen, Pferde und Hühner, verbreiten die Krankheit auch.

(Fortsetzung in nächster Nummer)

## LOKALES

**Öffentliche Ausschreibung.** Die Municipal-Präfektur eröffnet durch Anschlag, den wir an anderer Stelle publizieren, eine öffentliche Ausschreibung zur Lieferung von Material zur Konstruktion einer Sanitätsdienststelle (Pósto de Saúde) und dem Verkauf eines gebrauchten Lastwagens (caminhão).

Die Angebote zur Lieferung des Materials müssen bis zum 25. ds. Mts. vorgelegt sein und die fuer den Kauf des Lastautos bis zum 18. ds. Mts.

Die Konstruktion der Sanitätsdienststelle muss bis zum 31. Januar kommenden Jahres beendet sein.

**7. September.** Der 7. September wird mit grossem Glanz gefeiert werden. In der vorhergehenden Woche des Tages des Vaterlandes werden verschiedene Zusammenkünfte betreffs dieses ehrenvollen Tages stattfinden.

Am 7. selber wird morgens 7 Uhr ein Fahrradrennen veranstaltet, wozu zwei wertvolle Preise ausgesetzt sind, darunter ein Fahrrad des Hauses Sonnenhohl und ein zweiter Preis wird von der Praefektur gestiftet.

Um 8,30 Uhr werden die Sportler und Schüler zur öffentlichen Festrede aufmarschieren, die Herr Dr. Murillo de Azevedo halten wird.

Am Abend finden verschiedene sportliche Austragungen statt.

**Symbolisches Feuer.** Das symbolische Feuer dürfte in unserem Munizip am 26. ds. Mts. abends ankommen.

Es wird an der Grenze unseres Munizips durch die Obrigkeit empfangen und durch unsere Sportsleute bis zum Altar des Vaterlandes gebracht.

Dort wird es ueber Nacht bleiben. Am folgenden Morgen werden die Jaraguenser Sportler das Feuer bis an die Grenze von Blumenau weiter befoerdern.

Die Begrüssungsansprache in der Praefektur wird der Schulinnspektor, Herr Lehrer Aleixo Delagiustina halten.

**Sie suchen Dumme.** Es gehen hier drei Kavaliere herum, unbekannt und ohne Stand, die von den Kolonisten Geld erbitten, um die Radiostation, die sie zu erwerben wuenschen, zu bezahlen.

Immer warnten wir die Einwohner Jaraguá's vor Schlaufuechsen, die Unueberlegte ausnutzen.

So war es vor Epstein, Sonnenreich, die Bevollmaechtigten des comendadore Corrêa und dem der «Cidade de Diamantina».

Jedesmal hatten wir Recht, wie auch die Interessenten am «Kleingeld» gleich zu Beginn zappelten.

Wird diese Jagd nach dem Gelde, um die Radiostation zu kaufen, nicht wieder eine Ausnutzung sein?

Ueberlegt gut. Es ge-

neugt die Ausnutzung der «Ehrenmitglieder», von denen viele die Geschaedigten waren.

Da wir schon vom Radio sprechen, müssen wir erklæaren, dass die Herren Artur Müller und Ney Franco nichts mehr damit zu tun haben, da sie die Anzahlung und noch dazu Fuenfzigtausend Cruzeiros Entschædigung zurueckerhalten haben.

Das Uebrige, wie wir schon gesagt haben, war Klatscherei eines Advokaten, der denkt, die Angelegenheiten bei einem Glase Schoppen in den Bars erledigen zu koennen.

## Bis Ende des Jahres wird die Verbindung Florianópolis - Jaraguá und die Erweiterungsarbeiten am Bracinho beendet sein

Diese Woche hatten wir Gelegenheit, die Herren Gustav Stamm und Ingenieur Soerensen, Direktoren der «Empresul», in Jaraguá zu sprechen, die sich hier aufhielten, um die Arbeiten an der Konstruktion der Leitung Florianópolis-Jaraguá zu inspizieren.

Gespraechsweise erfuhr ich durch die Herren Direktoren dieses Unternehmens, dass nicht nur die Verbindung Florianópolis-Jaraguá, sondern auch die Erweiterungsarbeiten des Elektrizitaetswerkes am Bracinho bis zum Ende des Jahres fertiggestellt sein werden.

Fuer beide Konstruktionen befindet sich schon alles Material in brasilianischen Haefen, nur fuer die Verbindung von Florianópolis fehlt ein Teil Pfosten.

Das Elektrizitaetswerk am Bracinho wird dann ueber ein Potential von 20.000 Pferdestaerken verfuegen, gegenueber 7.000 augenblicklich.

Anlaesslich eines Gespraeches mit dem Herrn Municipalpraefekten wurde beschlossen, dass die «Empresul» die Erweiterung der elektrischen Leitung bis Alto Rio da Luz und Garibaldi in diesem Munizip anordnen wird.

## Wohin?

Von E. P. Gerber

Wir gehn den Weg und wissen nicht, Wohin er uns wird führen — Und keiner weiss, ob Nacht, ob Licht An unsre Herzen rühren . . .

Und jeder hat sein eignes Ziel, Sein Hoffen und sein Sehnen. Und jeder wuenscht der Freuden viel, Nicht Leiden und nicht Tränen.

Was immer auch am Wege steht: Es ist aus Gottes Haenden. Und jedem, der im Dunkeln geht, Weiss er ein Licht zu spenden.

## Die Maul- und Klauenseuche

Eine kranke Kuh ist heute das Symbol der internationalen Zusammenarbeit.

Dieses ist die Beobachtung, die Francis Sill Wickware in der illustrierten Zeitung Collier's macht, in der er die Geschichte der Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche in Mexiko erzählt.

Die Vereinigten Staaten und Mexiko arbeiten Hand in Hand, um mit dieser furchtbaren Seuche, die die mexikanischen Herden dezimiert, aufzuräumen.

Die Maul- und Klauenseuche ist eine Krankheit, die alle Spalthufer, wie Rindvieh, Ziegen und Schweine ergreift. Bei jungem Vieh ist es oft verhängnisvoll. Wenn nicht, so wird das Tier an Fell und Knochen verringert und für den Konsum unbrauchbar.

Die durch die Maul- und Klauenseuche in Mexiko verursachten Schäden waren unabschätzbar. Und die Krankheit droht, die Grenze zu überspringen und die Herden der Nordamerikaner heimzusuchen.

Aus diesem Grunde wurde eine Organisation gegründet, die offiziell den Namen «Mexikanisch-Amerikanische Kommission zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche» führt. Die Idee war und ist es

noch mit gemeinsamen Kräften beider Länder mit dieser Krankheit aufzuräumen.

Zuerst beschloss die Kommission, sämtliches kranke Vieh zu töten. Aber es waren schon circa eine Million der befallenen Tiere verreckt, und die Krankheit grassierte weiter fort.

Die Indianer im Inneren Mexikos konnten nicht mit der Idee befreunden, das Rindvieh zu töten, wenn es auch noch so krank war und ihnen Entschædigung angeboten wurde. Da sie mit der Kommission nicht einverstanden waren, versteckten sie das kranke Vieh in den Bergen, wo die Pest sich weiter verbreitete.

Zu diesen Tatsachen beschloss die Kommission eine andere Methode anzuwenden: Die Impfung.

Aber die existierenden, von Europa importierten Impfstoffe waren unwirksam gegenüber der giftigen Art der mexikanischen Maul- und Klauenseuche. Die Kommission fasste sich daher mit dem Studium der Impfstoffe, und stellte zuletzt einen eigenen Impfstoff her.

Der Impfstoff ergab Resultate. Und heute, anstatt das kranke Vieh zu töten, impft die Kommission das Vieh und verhin-

dert somit die Ausbreitung der Krankheit.

Augenblicklich arbeiten bei der Mexikanisch-Amerikanischen Kommission dreitausend Mexikaner und mehr wie eintausend Amerikaner. Dieses Bataillon zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche zählt mehr wie tausend Lastwagen und Automobile, zwei Transportflugzeuge der Type DC 3 und eine Flottille von Boten mit Aussenbordmotor bis gebrauchten Motorbarkassen aus der Invasion des Krieges.

Darüber hinaus verfügt die Kommission über Laboratorien, Ergänzungsleiter und ein Netz von Radiostationen. Circa hunderttausend Quadratkilometer von Weiden sind schon saniert.

Eine der Schwierigkeiten, die die Kommission beschäftigt, ist die, dass die Impfung das Vieh auf nur vier Monate immun macht. Nach Ablauf dieser Periode muss das Vieh wieder geimpft werden.

Die Leiter der Kommission sind der nordamerikanische General Harry H. Johnson und der mexikanische Veterinär (Tierarzt) Oscar Flores.

## Goldene Hochzeit — Max Doering-Ana Pieske Doering

### Danksagung

Noch ueberwaeltigt durch die unzähligen Beweise von Freundschaft und Herzlichkeit anlaesslich ihrer goldenen Hochzeit am 9. ds. Mts., koennen sie es nicht unterlassen, ihre Genugtuung und in tiefster Seele empfundenen Gefuehle des Dankes oeffentlich auszudruecken, und danken Herrn Artur Müller, dem arbeitsamen und tatkraeftigen Praefekten dieses Munizips, fuer seine schoene Rede beim Gastmahle, erinnernd an ihr Zusammenleben im Kreise der Jaraguenser Gesellschaft, und danken auch dem Herrn Pastor Hermann Waidner fuer seine zu Herzen gehenden Worte in der Kirche und im Hause. Desgleichen danken sie dem evangelischen Kirchenchor fuer seine selten schoenen frommen Lieder, die dieser waehrend der religioesen Handlung sang, wie auch insbesondere Herrn Heinrich A. Geffert fuer seine unerschoepfliche Muehe, die dieser sich mit der Einuebung der Lieder gab, die durch seine lieben Kinder dargeboten wurden.

Diese Danksagung gilt gleichzeitig allen Verwandten, Freunden und alten Bekannten, die uns durch ihr Erscheinen bei der religioesen Handlung in der Evangelisch-Lutherischen Kirche beehrten sowie denen, die uns durch Blumen, Karten, Telegramme und Fonogramme beglueckwuenschten.

Mit besonderem Ausdruck danken sie ihren Kindern und Kindeskindern, die mit so ueberaus grosser Herzlichkeit ihnen diese schoene goldene Hochzeit vorbereitet haben, wobei sie alle, einig und geschlossen, in wahrer Bruederlichkeit, tatkraeftig sich beteiligten, als Ziel nur die Freude und das Glueck derer vor Augen, die jetzt schon im Herbst ihres Lebens stehen und tief bewegt fuer alles was ihnen geboten wurde aus uebervollem Herzen ihnen zurufen: Habt herzlichsten Dank!

Jaraguá do Sul, den 12. August 1952.

Max Doering und Frau

# ESPORTES

Por PAULO CESAR

## NOTAS LOCAIS

Preliação amanhã a tarde no gramado da S. E. Agua Verde, Juventus de Joinville versus Agua Verde.

Este cotejo vem sendo aguardado com ansiedade por parte da torcida local, pois trata-se de um intermunicipal, e o esquadrão da faixa verde espera mais uma vitória para as suas cores.

—x—

Seguirão amanhã a tarde para Guarimirim, para tomarem parte no Festival do Seletto E. C., as equipes do C. A. Baependi e S. E. R. Faixa Azul, os azurras disputarão a partida de Honra com o Seletto, quanto aos pinguins enfrentarão o Avai F. C., também do referido festival.

—x—

Aceitando o convite formulado pela S. E. D. Pedro II, de Corupá, rumará amanhã a tarde para aquela cidade, a S. D. Acaraí, que preliará amistosamente com o D. Pedro, em disputa de um riquíssimo troféu.

—x—

No próximo dia 24 teremos mais um festival nesta cidade, desta feita a S. D. Acaraí, promoverá um grandioso festival,

onde tomarão parte diversas agremiações, a partida principal será travada entre os tradicionais rivais da cidade, Acaraí x Baependi.

—x—

Jogaram domingo passado em Rio Cerro as equipes do Botafogo F. C. daquela localidade e Avai F. C. de Guarimirim, saiu vencedor desta porfia o conjunto da Estrela Solitária, pelo escore de 3 x 1.

—x—

NOTAS DA L. J. D. — Conforme Nota Oficial N. 4/52, a Liga Jaraguense de Desportos concedeu filiação, aos seguintes clubes: Club Atlético Baependi, Sociedade de Desportos Acaraí e União Futebol Clube.

—x—

Esta entidade promoverá no próximo dia 7 de Setembro, uma corrida de Bicycles no percurso de Jaraguá — Barra do Rio Cerro — Jaraguá, para tanto esta Liga solicitou a todos os clubes filiados ou não, para inscrição de seus atletas para esta prova.

Só poderão tomar parte nesta prova os atletas que residem neste município e de Guarimirim.

## Empresa de Transportes "Frenzel" S.A.

Assembléa Geral Extraordinária  
EDITAL DE 2a. E 3a. CONVOCAÇÃO

São convidados os senhores acionistas a comparecerem à Assembléa Geral Extraordinária — em 2a. convocação — a realizar-se no dia 23 de Agosto de 1952, ás 9 horas, no Salão Buhr, á Rua Cel. Emilio Jourdan, 98, nesta cidade, para deliberarem sobre a seguinte ordem do dia:

- 1) — Aumento do capital social da Empresa e consequente alteração dos estatutos;
- 2) — Eleição de um diretor; e
- 3) — Assuntos de interesse geral.

Não havendo número para as deliberações, instalar-se-á a Assembléa Geral Extraordinária — em 3a. convocação —, uma hora após, quando funcionará com qualquer número de acionistas "ex-vi" do Decr. Lei n. 2.627, de 26/9/40.

Pelo comparecimento, desde já agradecemos,  
AUGUSTO H. SCHMIDT - Dir. gerente  
EUGÊNIO SILVA - Dir. gerente

Jaraguá do Sul, 26 de Julho de 1952.

## ESQUADRIAS DE FERRO

Grades de Ferro para Cercas e Janelas  
Portões, Portas, Lustres, Lanternas  
FORNOS para FOGÕES

**E. S. BENDHACK**

Rua Mal. Deodoro, 24 - Fundos

JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

## Ind. e Com. W. Weege S/A. Registro Civil

Assembléa Geral Extraordinária  
CONVOCAÇÃO

São convocados os senhores socios desta sociedade para a Assembléa Geral Extraordinária, a realizar-se no dia 30 de Agosto de 1952, as 16 horas, na sede social á Barra do Rio Cerro, para deliberarem sobre a seguinte ordem do dia:

- I. — Alteração dos Estatutos.
- II. — Assuntos de interesse da sociedade.

Barra do Rio Cerro (Jaraguá do Sul), 12 de Agosto de 1952.

Wolfgang Weege - Diretor Presidente

## Câmara Municipal

Ata da Reunião Ordinária de 8-7-1952

Aos oito dias do mês de Julho do ano de um mil novecentos e cinquenta e dois, pelas nove horas, na sala do Forum, no edificio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, reunidos os vereadores: Ney Franco, Herbert Schneider, Adolfo A. Emmendoerfer, Frederico Curt Alberto Vassel, Otaviano Tissi, Walter Jark, Kurt H. Hilbrecht, Alfredo Lange e Gerhard Roeder. Havendo número legal, foi pelo sr. Presidente declarada aberta a sessão e ordenou ao sr. Secretário que procedesse a leitura da ata da sessão anterior, ou seja do dia 8 do corrente ás 7 horas. Depois de lida e discutida foi a mesma aprovada sem emenda pelo que passou a ser assinada pela Mesa. Não houve Expediente a ser lido. A seguir passou-se a discussão da Ordem do Dia: Foi aprovado em 2a. e última discussão o projeto de lei: "Autorisa desapropriação de terreno". Solicitou e obteve a palavra o vereador Otaviano Tissi, requerendo a dispensa da ida do projeto-lei a Comissão de Redação para a Redação final. Em votação foi o requerimento aprovado. Com a palavra o sr. Presidente, encerrou o segundo periodo e conforme o Regimento Interno, convocou nova sessão para a primeira terça-feira de agosto com a Ordem do Dia seguinte: Trabalhos das Comissões. Findo o que foi encerrada a sessão, a qual faltaram os vereadores: Mario Nicolini e A'vim Seidel.

(ass) MARIO NICOLINI  
KURT HILBRECHT

## CASA KOPMANN

Rua M. Deodoro da Fonseca N. 192-200  
Jaraguá do Sul

Mantem variado sortimento de: Tintas, Esmaltes, Vernizes, Pincéis, Oleo de Linhaça, Agua-raz, Dissolventes e todos os pertences do ramo da Pintura. Também oferece: Maquinas de costura, Radios, Ferros de engomar, Lanternas e Pilhas, Lampadas elétricas, Dinamos c/ Faról, etc... Tem para pronta entrega — Cimento e Cal. —

## AVÓ! MÃE! FILHA!

TODAS DEVEM USAR

## FLUXO-SEDATINA

(OU REGULADOR VIEIRA)

A MULHER EVITARÁ DORES

ALIVIA AS CÓLICAS UTERINAS

Emprega-se com vantagem para combater as irregularidades das funções periódicas das senhoras  
É Calmante e regulador dessas funções

## FLUXO-SEDATINA

pela sua comprovada eficácia é muito recomendada. Deve ser usada com confiança

## FLUXO-SEDATINA

ENCONTRE-SE EM TODA PARTE

Dr. Arquimedes Dantas

ADVOGADO

Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 346

## Registro Civil

Irene P. Günther Oficial do Registro Civil do 1º Distrito da Comarca Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina Brasil.

Faz saber que compareceram no cartório exibindo os documentos exigidos pela lei afim de se habilitarem para casar-se:

Edital N. 3.213, de 7-8-52. Cópia de Edital de Proclamas de casamento, recebida do Oficial do Registro Civil de Joinville.

Alfredo Blanck e  
Cacilda Hoff

Ele, brasileiro, solteiro, operario, domiciliado e residente neste distrito, filho de Emilio Blanck e de Therezia Fodi.

Ela, brasileira, solteira, domestica, domiciliada e residente em Joinville, filha de João Hoff e de Sophia Hoff.

Edital N. 3.214, de 14-8-52.

Wiegando Röder e  
Asta Kuchenbecker

Ele, brasileiro, solteiro, motorista, domiciliado e residente nesta cidade, á rua Presidente Epitácio

Pessoa, nº. 906, filho de Theodoro Röder e de Ignez Blanck Röder.

Ela, brasileira, solteira, domestica, domiciliada e residente nesta cidade, á rua Expedicionário Antonio Carlos Ferreira, filha de Otto Kuchenbecker e de Ida Kuchenbecker.

E para que chegue ao conhecimento de todos, mandei passar o presente edital que será publicado pela imprensa e em cartório onde será afixado durante 15 dias. Si algum souber de algum impedimento acuse-o para os fins legais

IRENE PEDRI GÜNTHER  
Oficial

FRACOS E ANÊMICOS!

Tomem:

VINHO CREOSOTADO

'SILVEIRA'

Impregno com ácido salicílico

Tosses

Resfriados

Bronquites

Escrofulose

Convalescências

VINHO CREOSOTADO

É UM GERADOR DE SAÚDE.

FRACOS E ANÊMICOS!

## Farmacia Central

DE HAFERMANN & CIA. LTDA.

Rua Cel. Emilio Jourdan, N. 62 - Jaraguá do Sul - S. C.

Drogas nacionais e estrangeiras, encontra-se, a disposição do distinto público, apresentando serviço criterioso e Preços Módicos

## INSTRUMENTOS DE MÚSICA



Em Geral, especialmene GAITAS simples e PIANADAS

ACORDEÕES

das famosas marcas:

Hohner - Stradella - Scandalli

Todeschini - Soprani - Somenzi

com 1-3-6-12 e 19 Registros

PIANOS - HARMONIOS

Instrumentos p/ Orquestras

Bandas e Jazz-Bands

Violinos - Flautas - Saxofones

nacionais e estrangeiros

Rádios - Vitrolas - Radiolas - Cordas - Palhetas e Agulhas.

EMFIM TUDO, QUE FOR DO RAMO.

Peçam preços e demais informações ao Representante:

PAULO KOBBS

SÃO BENTO DO SUL - Caixa Postal, 39 - S. Catarina

O ANJO PROTETOR DE SEUS FILHOS É A

## LOMBRIGUEIRA MINANCORA

Vermifugo suave e de pronto

efeito Dispensa purgante e dieta!

SERVE PARA QUALQUER IDADE, CONFORME

ME o n. 1, 2, 3 e 4

Proteja a saúde de seus filhos e a sua própria!

Evitará muitas doenças e poupará dinheiro em

remédios

Compre hoje mesmo uma LOMBRIGUEIRA

MINANCORA para o seu tilhinho.

É um produto dos Laboratórios Minancora

— JOINVILLE —

## A CASA LOTHAR SONNENHOHL

Rua Marechal Deodoro da Fonseca 84 - Caixa Postal 17 - Fone 6 - End. Tel. «LOSON» - JARAGUÁ DO SUL - Santa Catarina

BICICLETAS  
REFRIGERADORES  
RÁDIOS  
RÁDIOLAS  
VITROLAS  
DISCOS p. vitrolas  
BALANÇAS  
PEÇAS p. BICICLETAS

MÁQUINAS DE COSTURA  
MÁQUINAS DE ESCREVER  
MÁQUINAS p. lavar roupa  
MÁQUINAS p. moer carne  
DESNATADEIRAS  
BATEDEIRAS p. fabricar  
manteiga  
LIQUIFICADORES

MOTORES  
GERADORES  
ASPIRADORES DE PÓ  
FOGÕES (lenha)  
Fogareiros elétricos  
Ferros de Engomar  
BOMBAS PARA ÁGUA  
MATERIAL ELÉTRICO

COMPLETO SORTIMENTO DE  
ROUPAS FEITAS:

CASACOS p. SENHORAS  
CAPAS de gabardine e Chantung  
VESTIDOS (marca «IBE»)  
ARTIGOS DE MALHA de Lã e Algodão  
CASACOS, BLUSAS PULLOVERS etc.  
TERNOS p. Homens e Rapazes  
CAMISAS - CHAPÉUS - etc.

— A CASA DOS BONS ARTIGOS E DOS PREÇOS BAIXOS —

## Instituto de Olhos - Ouvidos - Nariz e Garganta do DR. ARMÍNIO TAVARES

Formado pela Faculdade de Medicina da Universidade do Rio de Janeiro  
Professor Catedrático de Biologia da Escola Normal Pedro II  
Assistente do Professor David Sanson  
Chefe do Serviço-Otorino do Centro Saúde de Blumenau.

PARA DIAGNOSTICO E TRATAMENTO  
DAS

Molestias de Olhos - Ouvidos -  
Nariz e Garganta

Este Instituto Especializado está Magnificamente Montado e Instalado com a mais Moderna Aparelhagem para todo e Qualquer Tratamento da sua Especialidade.

Todo o seu Instrumental foi Recentemente Adquirido e Importado da Suíça Alemanha e América do Norte.

### Gabinete de Raio X

APARELHO MODERNO SIEMENS PARA DIAGNOSTICOS EXCLUSIVOS DE DOENÇAS DA CABEÇA.

### Gabinete de Fisioterapia

BISTURI ELETRICO (para operações sem sangue)  
ONDAS CURTAS (Ultraterm Siemens-modelo 52)  
INFRA-VERMELHO  
AEROSOL (Aparelho, inglês para nebulização no tratamento das sinusites sem operação). Electrocoagulação. Diafanoscopia etc.

### Gabinete de Refração

PARA EXAME DOS OLHOS (EQUIPO-BAUSCH-LOMB)  
PARA RECEITA DE OCULOS E RESPECTIVO CONTROLE DAS LENTES RECEITADAS C/ VERTOMETRIA.

### Gabinete de Traumatologia Ocular

EXCLUSIVAMENTE PARA TRATAR ACIDENTADOS DE OLHOS-EXECUTA PERICIAS-CONFECCIONA LAUDOS E DESMASCARA SIMULADORES.

### Horario:

O Instituto funciona de manhã e á tarde  
Rua 15 de Nov., 1135 - 1º andar

TELEFONES:  
INSTITUTO: 1232  
RESIDENCIA: 1461

Ao lado da Caixa Econômica  
**BLUMENAU**

## EDITAL

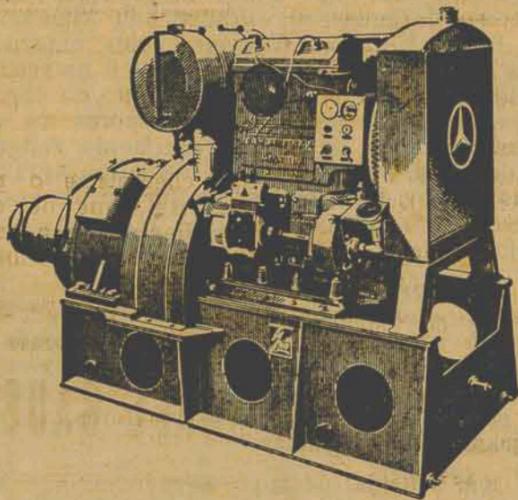
O Doutor João Marcondes de Mattos, Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil, na forma da lei etc: FAZ SABER aos que o presente edital virem, ou dele conhecimento tiverem que cumprindo as determinações do artigo 381 da lei 634, de 4 de Janeiro do corrente ano, este Juizo dará audiência todos os dias úteis, das 9 às 11 horas, em seu gabinete, situado no Forum, e em caso de urgencia atenderá os interessados em qualquer local. E para que chegue ao conhecimento de todos mandei passar o presente edital que será publicado na imprensa local "Correio do Povo" e afixado no lugar de costume. Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos nove dias do mez de Agosto do ano de mil novecentos e cinquenta e dois. Eu, Ney Franco, escrivão, o subscrevi.  
JOÃO MARCONDES DE MATTOS  
Juiz de Direito

*Estoque para entrega imediata de*

grupos  
eletrogêneos



# MERCEDES-BENZ



Os motores Diesel Mercedes-Benz, em grupos eletrogêneos, construídos segundo a tradicional técnica alemã, se recomendam pela segurança, resistência de material, rendimento no trabalho e grande economia no consumo de combustíveis. Além dos grupos eletrogêneos, há em estoque diversos tipos de motores Diesel estacionários e para embarcações.

assistência técnica e fornecimento de peças sobressalentes.

representantes exclusivos para o Brasil

**DISTRIBUIDORES UNIDOS DO BRASIL S. A.**

Rua da Moóca, 1619 - Fone: 9-2725 - São Paulo

PEÇA INFORMAÇÕES DETALHADAS AOS CONCESSIONÁRIOS MERCEDES-BENZ OU DIRETAMENTE

**A COMERCIAL LTDA.** - ADVOCACIA - CONTABILIDADE - SEGUROS

R. Mal. Deodoro, 136 - Cx. 19 - Tel. 51 - Jaraguá do Sul

Contratos, distratos, Atas, Balanços e completa assistência técnica contábil, jurídica e fiscal. Escrituração fiscal e comercial. Serviços comerciais em geral.

Corretores da C. Nac. Seguros «Ipiranga»: operando em Fogo, Acidentes do Trabalho, Acidentes do Trabalho, Acidentes Pessoais, Transportes, Automóveis, Responsabilidade, Civil e Fidelidade.

Sub-agentes da VARIG: Passagens e encomendas.

A COMERCIAL LTDA.  
uma organização as suas ordens!

Eugênio Vitor Schmöckel - economista e contador.

## Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul REQUERIMENTOS DESPACHADOS

Cutelaria Jaraguá Ltda. - Requer alvará de "Habite-se". Remidio Vicente - Requer licença para construir casa de madeira.

Paulo Hauffe - Idem Idem Idem  
José Pionquewicz - Idem Idem Idem  
João Henrique - Idem Idem Idem.

Paulino Pedri - Requer licença para construir casa de alvenaria no imóvel de Antonio Pedri e sua mulher. Marcatto & Cia. - Requer licença para construir um rancho de madeira. Oswaldo Glatz - Requer licença para remover uma casa de madeira para montá-la em sua propriedade. Erwino Gran-kow - Requer licença para construir uma cerca de madeira. Jesmene Tobias - Requer licença para construir uma cerca de tela de arame. Francisco J. Lischka - Requer transferência dos impostos s/ Oficina Mecânica para o nome do comprador Francis-J. Lischka Filho. Otto Meyer - Requer licença para construir um mausoléu na sepultura de Selma Warscherdt Meyer. Waldir Maffezzolli - Requer licença para efetuar pintura externa em sua casa. Frederico Bartel - Requer licença para demolir um rancho de madeira edificado no terreno de Walter Bartel, e montá-lo em sua propriedade. Wilhelm Gumz - Requer licença para efetuar uma pequena reforma na fachada do prédio que serve de armazem.

DESPACHO - "DEFERIDO"

Guilherme Jandt - Requer baixa dos impostos s/ estabelecimento comercial. Alex Kuhn - Requer baixa dos impostos s/ Ferrari. Viuva Barbara Metz - Requer cancelamento do imposto s/ atividade de agiota.

DESPACHO - "CANCELE-SE"

Alberto Neumann - Requer redução do imposto s/ um barracão que pretende demolir e licença para construir uma cerca de arame.

DESPACHO - "SIM, DE ACORDO COM AS INFORMAÇÕES"

Dante Schiochet - Requer licença para construir um aumento em sua propriedade.  
DESPACHO - "DEFERIDO, NOS TERMOS DA INFORMAÇÃO DA SEÇÃO DE OB. PÚBLICAS.

Mario Floriani - Requer licença para construir um represa no Ribeirão Poço d'Anta para locomover a instalação de um dinamo.

DESPACHO - "SIM, DE ACORDO COM A INFORMAÇÃO DO D. M. E. R.

Alzira Ferreira de Paula - Requer contagem do tempo de serviço prestado ao magistério municipal.

DESPACHO - "CERTIFIQUE-SE"

Reinaldo Brenner - Requer certidão si na vila de Corupá comporta mais uma farmacia.

DESPACHO - "COMO REQUER"

Waldemar Schulz - Requer 60 dias de licença para tratar de assuntos particulares.

DESPACHO - "INDEFERIDO EM VISTA DA INFORMAÇÃO"

Diretoria do DEEAS da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, 6 de Agosto de 1952.

(aa) OCTACILIO P. RAMOS  
Diretor do Dep. de Exp.

## Dr. Murillo Barreto de Azevedo

ADVOGADO

Escritório no prédio (Dante Schiochet)

Avenida Getulio Vargas N. 26

Jaraguá do Sul

## TINTAS TUCANO

As tintas e vernizes TUCANO são preparados por processos químicos modernos, e com matérias primas rigorosamente selecionadas. São de grande resistência, alto rendimento, e secagem rápida.

Prefiram pois sempre as tintas marca - TUCANO - Distribuidor unico neste municipio;

— CASA KOPMANN —  
Rua Marechal Deodoro n. 192

## Foto Piazero

Rua Marechal Deodoro, 507 - Jaraguá do Sul  
Defronte ao Ginásio São Luiz

Executa qualquer trabalho fotográfico — Reproduções e Ampliações — Serviços para amadores — Caméras e Filmes.

Dispondo do melhor equipamento, pode atender a qualquer chamado fora do gabinete.

# CORREIO DO POVO

Diretor: ARTUR MÜLLER — Gerente: PAULINO PEDRI — Impresso na Sociedade Gráfica AVENIDA Ltda.  
CAIXA POSTAL, 19 — Administração: Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 136 — Fundado em 1919 — TELEFONE N. 39

ANO XXXIII — JARAGUÁ DO SUL — DOMINGO, 17 de Agosto de 1952 — SANTA CATARINA — No. 1.705

## Liga Jaraguense de Desportos

NOTA OFICIAL N. 5/53 — PRESIDÊNCIA

1 — **Filiação** - Baixadas as Resoluções n. 4/52, concedendo Filiação, aos seguintes Clubes - Seletto Esporte Clube, Sociedade Esportiva e Recreativa Faixa Azul, Sociedade Esportiva Agua Verde e Botafogo Futebol Clube.

2 — **Permissões** - Foram expedidas permissões a S. D. Acaraí, para realizar um jogo amistoso com a S. E. R. Faixa Azul, no dia 15 do corrente, designando para representar esta Liga o sr. Ingoberito Braunsburger e Juiz o sr. Carlos Hafemann Jr.

Ao Seletto E. C., para um festival no dia 17 do corrente, em seu campo, designando para representante desta Liga, o sr. Artur Zimmermann.

A S. E. Agua Verde, para realizar um amistoso com o Juventus F. C. de Joinville, designando para representante da Liga, o sr. Nelson Braga, no dia 17 do corrente.

A S. E. D. Pedro II, para realizar um jogo amistoso com a S. D. Acaraí, no dia 17 do corrente, designando para representar a Liga o sr. Luiz Ayroso.

Ao Seletto E. C., para realizar um jogo amistoso com o «7 de Setembro» de Joinville, no dia 24 do corrente, designando para representante desta Liga, o sr. Osmar Borges.

3 — **Corrida de Bicicletas** - Os clubes filiados deverão inscrever os seus atletas, residentes nos municípios de Jaraguá do Sul e Guaramirim, e que queiram tomar parte na corrida de Bicicletas, até o dia 31 do corrente. A corrida terá lugar no dia 7 de Setembro, sendo a partida as 7 horas, na sede da Liga e com 15 voltas pelas ruas Marechal Deodoro da Fonseca, Rio Branco, Cel. P. Gomes e Mal. D. da Fonseca.

Somente serão admitidas bicicletas de passeio comum.

Premios — 1. Lugar, uma bicicleta, oferta da Casa Sonnenhohl. 2. Lugar, um rádio, oferta da Prefeitura Municipal. 3. Lugar, dois pneus para bicicletas, da L.J.D. Juizes e fiscais — Luiz Ayroso, Seme Maitar, Dr. Murillo B. de Azevedo, Osmar Borges, Jullo Ramos, Carlos Hardt e Amadeus Mahfud.

4 — **Dia da Pátria** - Concita-se a todos os clubes filiados a tomarem parte ativa nas festividades dessa data magna da nossa Pátria, não somente tomando parte nos desfiles como nas demais festividades que se realizem nas respectivas localidades.

Desfile - Os clubes Acaraí, Baependi, Faixa Azul, Agua Verde, Ipiranga e União, deverão tomar parte no desfile a se realizar nesta cidade as 9 horas, tendo como ponto de concentração, a rua Domingos da Nova, o uniforme será calça escura e camisa esportiva com as insígnas do clube, transportando o respetivo pavilhão. As 14 horas terão lugar as competições esportivas no campo do C. A. Baependi, encerradas com o jogo de equipe desse clube com a S. D. Acaraí, na disputa da taça oferecida pela Casa Klug.

5 — **Fogo Simbólico** - Os clubes Acaraí, Baependi, Faixa Azul, Agua Verde, Ipiranga e União, deverão fornecer cada um 5 atletas, para o transporte do Fogo Simbólico, devendo se concentrarem as 5,30 do dia 27 do corrente na Pref. Municipal.

SECRETARIA. 6 — **Expediente** - Offícios nrs. 30/52 da S. D. Acaraí, 88 do Botafogo F. C., 2/52 da S. E. Agua Verde, datado em 11.8.52 da S. E. R. Faixa Azul e datados em 9 e 13 deste do Seletto E. C. Sala das Sessões, 14 de Agosto de 1952.  
Artur Müller - Presidente

## LOCAIS

**Concorrência Pública.** A Prefeitura Municipal abriu concorrência pública, por edital publicado em numero passado, para fornecimento de material para construção do Posto de Saúde e para venda de um caminhão usado.

As propostas para o material deverão ser apresentadas até o dia 25 do corrente e as da compra do caminhão até o dia 18.

O Posto de Saúde deverá estar com a construção concluída até o dia 31 de Janeiro do proximo ano.

7 de Setembro. A data de 7 de Setembro será festejada com grande brilho. Na semana que antecede ao Dia da Pátria haverá uma série de conferências sobre essa data magna.

No dia 7, haverá as 7 horas da manhã uma corrida de bicicletas, com dois valiosos premios, sendo uma bicicleta da Casa Sonnenhohl e um segundo premio oferecido pela Prefeitura.

As 8,30 terá lugar o desfile dos atletas e escolares, proferindo o discurso oficial o dr. Murilo de Azevedo.

A tarde uma série de competições esportivas.

**Errata.** Na sessão esportiva, por engano do compositor, saíram as notas dos jogos a se realizarem hoje, todos com a data de amanhã, a qual por meio desta as retificamos para hoje.

**Fogo Simbólico.** O Fogo Simbólico, deverá chegar ao nosso município pelas 18 horas do dia 26 do corrente.

Será recebido na divisa do município pelas autoridades e transportado até o altar da Pátria pelos nossos atletas, aqui pernitoando. Na manhã seguinte os atletas jaraguenses o conduzirão até a divisa de Blumenau.

A saudação, na Prefeitura, será feita pelo sr. professor Aleixo Delagustina, inspetor escolar.

**Padre Alberto Piazero.** Em goso de ferias encontra-se em Jaraguá o rev. Padre Alberto Piazero, da Congregação do Sagrado Coração.

Ocupando destacado posto da Congregação no Rio de Janeiro, está o virtuoso sacerdote em visita também a seus parentes aqui pois é Jaraguense, filho do saudoso Henrique Piazero.

Correio do Povo enviar-lhe seus cordeais cumprimentos.

**Aniversários.** Hoje transcorre a data natalicia da sra. Tecla Trentini, esposa do sr. Geronimo Trentini, industrial em Estrada Itapocú-Hansa; Enio filho do sr. Germano dos Santos, professor em Rio da Luz.

Amanhã festeja seu aniversário natalicio o sr. Bernardo Grubba, chefe da importante e antiga firma desta praça: Bernardo Grubba S.A.

Dia 19 a sra. Maria Cacilda Wunderlich, filha do sr. Paulo Wunderlich; o sr. Engelberto Freiberger; a sra. Catarina To-

rinelli, esposa do sr. Angelo Torinelli.

Dia 16, fez anos a srta. Helga Isberner, residente em Estrada Jaraguá Esquerdo.

Dia 20 a srta. Dorothea Mascarenhas; a menina Benta Alzira Mascarenhas, filhas do sr. Pedro P. Mascarenhas, digno agente da RVPSC em Nereu Ramos.

Arnoldo L. Schmitt

Dia 21 transcorre a data natalicia do sr. Arnoldo L. Schmitt, grande industrial e destacado elemento na vida social e politica do municipio, "Correio do Povo", envia seu cordial abraço.

Dia 21 a sra. Gisela Ersching Müller, esposa do sr. Osni Müller, escrivão de Policia.

Dia 22 a sra. Irmgard da Costa, esposa do sr. Waldemar da Costa, residente em S. Francisco do Sul; a sra. Maria Madalena Schmitt, esposa do sr. Antonio Schmitt; a menina Delormes Wunderlich, filha do sr. Paulo Wunderlich; Oifred Vogel, residente em Itapocúsinho; o menino Joel Paulo Pereira, filho do sr. Rudolfo Paulo Pereira, digno gerente do Banco Inco de São Francisco do Sul.

Ainda na mesma data o menino Nilton Petri, filho do sr. Bonifacio Petri.

Dia 23 o jovem Norberto Hafemann.

Tarcicio de Oliveira Motta

Aniversariou-se no dia 15 do corrente o sr. Tarcicio de Oliveira Motta, destacado funcionário da Rêde de Viação P.S.C. e membro do diretório da UDN.

O aniversariante é também presidente da Sociedade Esportiva Agua Verde.

Por esta data, as muitas felicitações que o ilustre aniversariante recebeu juntam-se as do "Correio do Povo".

A todos os aniversariantes, os cumprimentos do "Correio do Povo".

**Casamentos.** Realisaram-se ontem na sala das audiências os seguintes casamentos: Walter Kreisig com a srta. Irma Buttendorf e Jorge Grande com a srta. Etelca Gatscher.

TOSSES? BRONQUITES?  
**VINHO CREOSOTADO**  
(SILVEIRA)  
GRANDE TÔNICO

Peça sempre  
**CAFÉ BAUER**

Bodas de Ouro - Max Doering-Ana Piske Doering

### AGRADECIMENTO

Embevecidos ainda pelas inumeráveis demonstrações de amizade e carinho, pela passagem de suas bodas de ouro, dia 9 do corrente, não podem deixar de externar a satisfação e o sentimento de gratidão que lhes vai n' alma, por isso que, de público, agradecem ao sr. Artur Müller, operoso e dinâmico prefeito deste Município, pela bela oração proferida no ágape, rememorando as suas vidas no convívio com a sociedade Jaraguense, agradecendo também ao Rev. Pastor Hermann Waidner, pelas enternecedoras palavras proferidas na igreja e na residência, incluindo neste, o agradecimento ao côro da igreja evangélica pelas páginas sacras de rara beleza entoadas durante a cerimonia religiosa, não devendo, também, faltar o sincero agradecimento ao sr. Heinrich A. Geffert, pelos ensaios exaustivos de canções que lhes ofereceram seus queridos filhos.

Este agradecimento é também extensivo a todos os parentes, amigos e velhos conhecidos que os honraram com o comparecimento ás solenidades religiosas na Igreja Evangelica Lutherana de Jaraguá e aos que os felicitaram por intermédio de ramos de flores, cartões, telegramas e fonogramas.

Com especial destaque agradecem aos seus filhos e netos, que com um carinho digno de toda a nota, lhes prepararam esta bellissima surpresa e na qual todos, num trabalho e num sentido de verdadeira irmandade, participaram de modo ativo, tendo em mira, somente, a alegria e a felicidade destes, que já no outono de suas vidas, agora, comovidos por tudo que lhes foi oferecido, se curvam perante todos para balbuciar o MUITO OBRIGADO!

Jaraguá do Sul, 12 de Agosto de 1952.

Max Doering e Senhora

### Comércio e Indústria Breithaupt S/A.

Convocação para Assembléa Geral Ordinária

Convocamos os Senhores Acionistas desta Sociedade para comparecerem à Assembléa Geral Ordinária, a se realizar no dia 30 de Setembro de 1952, ás 15 horas, em sua sede social, à rua Coronel Emilio Jourdan, 21, em Jaraguá do Sul, para deliberarem sobre a seguinte ordem do dia:

- I. - Relatório da Diretoria
- II. - Parecer do Conselho Fiscal
- III. - Exame, discussão e aprovação do Balanço geral, conta de Lucros e Perdas e demais documentos relativos ao ano social de 1/7/51 a 30/6/52.
- IV. - Eleição do Conselho Fiscal
- V. - Eleição da nova Diretoria
- VI. - Diversos assuntos de interesse Social.

Jaraguá do Sul, 9 de agosto de 1952.

a) Arthur Breithaupt - Diretor  
Walter Breithaupt - Diretor

**Febres**

(Sezões, Malárias, Inpaludismo, Maleitas, Tremedeira)

— CURAM-SE RAPIDAMENTE COM —

**"Capsulas Antisesonicas Minancora"**

Em Todas as Boas Farmácias

É um produto dos Laboratórios MINANCORA

— Joinville — Sta. Catarina —

O sabão

(Marca Registrada)

**Virgem Especialidade**

da CIA. WETZEL INDUSTRIAL - Joinville

conserva o tecido da roupa porque lava facilmente e com rapidez.

